



33. 孔雀和女神, The Peacock and Juno (kǒng què hé nǚ shén)

yǒu yī cì , kǒng què xiàng niǎo ér shén yāo qiú , xī wàng zài tā huá měi de wài biǎo zhī wài ,

有一次，孔雀向鸟儿神要求，希望在它华美的外表之外，

A Peacock once placed a petition before Juno desiring

zài gěi tā yī fù yè yīng bān de sāng zǐ ,

再给它一副夜莺般的嗓子，

to have the voice of a nightingale in addition to his other attractions;

dàn shì niǎo ér shén méi yǒu dā yìng 。 kǒng què bù kěn fàng qì ,

但是鸟儿神没有答应。孔雀不肯放弃，

but Juno refused his request. When he persisted,

yīn wéi tā zhī dào zì jǐ shì niǎo ér shén de zhì ài 。

因为它知道自己是鸟儿神的至爱。

and pointed out that he was her favourite bird,

niǎo shén què shuō : “ nǐ yīng gāi yǐ zì jǐ de fēng fù ér zhī zú ,

鸟神却说：“你应该以自己的丰富而知足，

she said: "Be content with your lot;

nǐ bù kě néng fán shì dōu yōu xiān yōng yǒu yī qiè ” 。

你不可能凡事都优先拥有一切”。

one cannot be first in everything."

